

hydraSense®

Gentle Mist Hydrating Nasal Care

Isonic, sterile, 100% natural-source, desalinated, undiluted sea water without preservatives
hydraSense® Gentle Mist is a simple and effective way of clearing excessive mucus accumulation in congested nasal cavities and passages caused by allergies, colds, and upper respiratory infections.
 Mucus congestion in the respiratory cavities plays a role in ear, nose and throat infections, bronchitis and other respiratory disorders in children and adults.

Composed of undiluted, sterile sea water rich in trace elements, **hydraSense®** relieves cold symptoms such as nasal obstruction and secretion, related sinus pressure and sore throat. Contributes as well in reducing the duration of cold symptoms, the occurrence of complications such as sinusitis, medication use and the number of sick days. **hydraSense®** also reduces excessive dryness due to dust or dry air.

The specially-designed applicator, which fits the shape of the nostrils, contributes to the effective cleaning of the nasal cavities and minimizes the risk of damage to the delicate mucus membrane.

Storage conditions: Store between 15°C and 30°C.

Vapo douceur Soin du nez hydratant

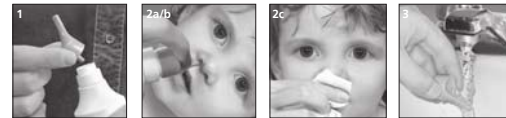
Solution stérile isotonique d'eau de mer de source naturelle à 100 %, désodée, non diluée et sans agent de conservation
L'emploi d'hydraSense® Vapo douceur représente une façon simple et efficace de nettoyer les voies et les fosses nasales en éliminant le mucus accumulé et de soulager la congestion causée par les allergies, un rhume ou les infections des voies respiratoires supérieures.

L'encroûtement muqueux des fosses nasales joue un rôle dans les infections des oreilles, du nez et de la gorge, la bronchite et d'autres affections respiratoires chez l'enfant et l'adulte.

Composé d'eau de mer stérile, non diluée et riche en oligo-éléments, **hydraSense®** soulage les symptômes du rhume comme l'obstruction et les sécrétions nasales, et la sensation de pression aux sinus qui y est liée et le mal de gorge. **hydraSense®** contribue également à réduire les symptômes du rhume, la survenue de complications comme les sinusites. L'utilisation de médicaments et le nombre de jours de congé de maladie. **hydraSense®** soulage également la sécheresse nasale causée par la poussière ou l'air sec.

L'embout nasal, bien adapté à la forme des narines, assure un nettoyage efficace des fosses nasales; il est spécialement conçu pour minimiser le risque de dommage à la muqueuse délicate du nez.
Conditions d'entreposage : Conserver entre 15 et 30 °C.

INSTRUCTIONS / MODE D'EMPLOI :



- Place the nasal applicator on top of the container. / Fixer l'embout nasal sur le flacon.
- Toddlers / Enfants en bas âge :**
 - Lay the child on his back with his head tilted towards the right. / Allonger l'enfant et tourner sa tête sur le côté droit.
 - Carefully insert the applicator in the left (upper) nostril, parallel to his nose (septum). Press down on the applicator. Follow the same procedure in the right nostril after turning the child's head to the left. / Insérer doucement l'embout nasal dans la narine gauche (supérieure), parallèlement à son nez (cloison nasale). Appuyer sur l'embout. Tourner ensuite la tête de l'enfant sur le côté gauche. Introduire l'embout nasal dans la narine droite.
 - Spray a tissue or cotton ball with **hydraSense®** and gently wipe nostrils. / Vaporiser sur un mouchoir en papier ou un tampon d'ouate la solution **hydraSense®**, puis essuyer délicatement les narines.
- Adults and Children / Adultes et enfants :**
 - Bend the head forward over a wash basin and tilt the head horizontally and to the right. / Pencher la tête au dessus d'un lavabo. Tourner à l'horizontale la tête à droite.
 - Place the applicator in the left (upper) nostril, parallel to your nose (septum). Press down on the applicator. Tilt the head horizontally and to the left. Place the applicator in the right (upper) nostril and press down. / Introduire l'embout nasal dans la narine gauche (supérieure) parallèlement à votre nez (cloison nasale) et appuyer sur l'embout nasal. Tourner ensuite la tête à gauche, introduire l'embout nasal dans la narine droite (supérieure) et appuyer sur l'embout nasal.
 - Blow your nose. / Moucher votre nez.
- Rinse the nasal applicator with hot water after each use and dry thoroughly. / Rincer l'embout nasal à l'eau chaude après chaque utilisation et bien le sécher.

Gently apply **hydraSense®** at least twice a day (morning and evening), and 4 to 6 times a day when cold or allergy symptoms are present.

hydraSense® Gentle Mist does not contain propellant gases and can be used regardless of the position of the container.

Appliquez doucement **hydraSense®** au moins 2 fois par jour (matin et soir) et de 4 à 6 fois par jour lorsque des symptômes de rhume ou d'allergies sont présents.

hydraSense® Vapo douceur ne contient pas de gaz propulseur. Le flacon peut être utilisé dans toutes les positions.

* Ivo Šlapak, MD; Jana Skoupá, MD; Petr Štrnad, MD; Pavel Horník, MD. Efficacy of Isonic Nasal Wash (Seawater) in the Treatment and Prevention of Rhinitis in Children. *Archives Otolaryngology Head Neck Surgery*, 2008;134(1):87-94
 Imported by / Importé par Schering-Plough Canada Inc., Kirkland, Québec H9H 4M7
 Manufactured by / Fabriqué par Le Laboratoire de la Mer, 35400 Saint-Malo, France
 ©Reg. TM / Marque déposée et Le Laboratoire de la Mer, 35400 Saint-Malo, France
 Used under license by / Utilisée sous licence par Schering-Plough Canada Inc., Kirkland, Québec H9H 4M7
 P08-11386 H5.CA.GMDAN

hydraSense®

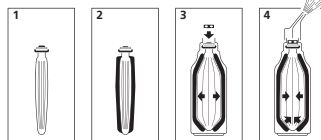
Gentle Mist Hydrating Nasal Care

A sterile product without preservatives or propellant gases.

Vapo douceur Soin du nez hydratant

Un produit stérile sans agent de conservation ni gaz propulseur.

THE STERIFLO® DISPENSING SYSTEM / LE SYSTÈME DE VAPORISATION STERIFLO®



- A flexible case made of polymer is stretched and compressed before being positioned in a latex pocket.
Une poche flexible en polymère est étirée puis comprimée avant d'être insérée dans une pochette de latex.
- This pocket is then placed inside a rubber jacket, which further compresses the pocket, and the whole system is subsequently placed in a plastic container.
Elle est ensuite entourée d'un manchon en caoutchouc qui vient exercer une pression additionnelle tout autour de la poche flexible. Le tout est ensuite introduit dans le flacon en plastique.
- Sterile, undiluted sea water is then introduced under pressure in the flexible case, which naturally expands to accommodate the liquid contents.
La solution stérile d'eau de mer non diluée est introduite sous pression dans la poche flexible en polymère. La poche se gonfle naturellement lorsqu'elle reçoit le liquide.
- The flexible case is then sealed with a one-way valve. (This ensures the flow of sea water yet inhibits the counterflow of mucus or other foreign matter back into the bottle, to maintain the sterility of the contents.)
La poche flexible est ensuite scellée à l'aide d'une valve unidirectionnelle. (On maintient une parfaite stérilité, car l'eau de mer peut sortir du flacon, mais le mucus et les autres corps étrangers ne peuvent y pénétrer.)
- When the nasal applicator is pressed down, the flexible polymer pocket in the rubber jacket tends to decompress and in the process releases the sterile sea water.
Lorsqu'on exerce une pression sur l'embout nasal, la poche flexible en polymère serrée dans le manchon en caoutchouc tend à se décompresser et libère l'eau de mer stérile.

SteriFlo®

Dispensing System

ADVANTAGES OF THE DELIVERY SYSTEM

- It's ready and easy to use:**
- No mixing of solution or boiling of water required.
 - The product can be used regardless of the position of the container.
- It's comfortable to use:**
- The isotonic sea water is at room temperature and therefore very well tolerated by the user.
- It's safe:**
- The nasal applicator ensures that the sterility of the product is maintained throughout its use.
 - The one-way valve ensures that no mucus is transported through it to the inside of the container and therefore prevents contamination.
 - Hypoallergenic.
 - The removable nasal applicator allows quick cleaning.

Système de vaporisation

SteriFlo®

LES AVANTAGES DU SYSTÈME DE VAPORISATION

- Facile et rapide à utiliser :**
- Il n'est pas nécessaire de préparer la solution ou de faire bouillir de l'eau.
 - Le flacon peut être utilisé dans toutes les positions.
- Confortable :**
- La solution isotonique d'eau de mer est à température ambiante et donc très bien tolérée par l'utilisateur.
- Sécuritaire :**
- L'embout nasal assure que la stérilité du produit est maintenue jusqu'à l'épuisement de celui-ci.
 - Un clapet anti-retour empêche l'aspiration de mucus dans le flacon et prévient la contamination.
 - Hypoallergénique.
 - L'embout nasal amovible permet un nettoyage rapide.

